

Presentation and adoption of the outcomes of the Third Conference.....	15
Selection of the host of the Fourth Conference	15
H. Closing ceremony	15
V. OUTCOMES OF THE THIRD CONFERENCE OF MOU UNIVERSITIES.....	16
A. Organizational matters	16
Composition and meetings of the Executive Committee	16
The DGACM language outreach portal.....	17
Focal points.....	18
Scheduling of the MoU conferences	18
Nomination of the host of the Fourth MoU Conference	18
B. Outcomes of the thematic discussions.....	18
Tapping the potential of e-learning	18
Performance testing.....	18
Continuous learning.....	19
Horizontal cooperation	19
C. Recommendations for the next conference	19
Contents of the first plenary	19
Organization of the panel discussions	19
Addressing language-specific issues	20
Interactive panel discussions with students.....	20
Aims and themes of the Fourth Conference	20
Annex I. LIST OF PARTICIPANTS.....	22
Host university	22
MoU universities.....	22
Observer universities.....	23
United Nations delegation.....	23
Other institutions.....	24
Annex II. PROGRAMME OF THE THIRD CONFERENCE OF MOU UNIVERSITIES.....	25
Annex III. LIST OF THE PRESENTATIONS AND STATEMENTS PUBLISHED ON THE MOU CONFERENCE WEBSITE.....	Error! Bookmark not defined.

opportunities, in the form of internships and employment, for language professionals wishing to gain experience that can help them prepare for the United Nations competitive examinations and for work in international organizations. Ms. Susanne Altenberg, Head of the Unit for Multilingualism Support of the Directorate-General for Interpretation and Conferences at the European Parliament, presented the format and organization of the accreditation tests and open competitions for interpreters at the European Union (EU). She explained how tests have been combined and streamlined and pre-selection procedures adjusted to optimize the use of resources. Professor Irene Zhang, Vice-Dean of GIIT, presented the entrance, mid-point and professional examinations that interpreting students take at GIIT, as well as the skills tested and the structuring of the juries.

10.

19. In her presentation, Ms. Ryckmans said that the remote interpreting classes arranged using Skype and Webex with the Université de Mons in 2012 and with Ain Shams University in 2013

continuous learning for United Nations staff is in the use of IT in translation, which is going to play an ever increasing role in the work of the Organization's translation services.

24. Dr. Santana presented the lessons learned from arranging tailor-made training courses for the language staff of international organizations in exchange for talks and workshops for the university's translation and interpretation students. She noted that organizing such activities, though fruitful, is extremely time-consuming and needed funding of some kind. The possibility of arranging shorter courses in the future, probably involving a virtual component, will be examined.

25. Dr. El Qasem identified technical writing, style, translation methodology, terminology development and revision as areas in which translation schools could share their expertise with United Nations language professionals. This would ideally be done through short brainstorming seminars.

26. Dr. Lee-Jahnke explained that the United Nations, as an institution, has its own communicative culture. Its internal and external communication functions each pose their own challenges for its language services. Cooperation between the United Nations language services and universities is problematic since the former are a relatively centralized and homogenous, while the education system of the universities is extremely diverse and decentralized. Collaboration will have to be pursued on a multilateral basis to avoid monopolization, and CIUTI can offer good services as an interface for that collaboration.

27. In the discussion that followed, it was agreed that the quid pro quo approach underpinning the Salamanca model should be replicated whenever possible. However, information on the specific training needs of United Nations language staff is needed for universities to see how they might adjust or develop their supply to match the demand. It was also noted that assessment criteria and benchmarks need to be established to measure the success of the outreach programme.

Panel IV - Developing e-learning across countries and language combinations

28. Panel IV was moderated by Dr. Angelique Antonova, Associate Professor and Deputy Director, St. Petersburg School of Conference Interpreting and Translation, Herzen State Pedagogical University, Russian Federation. Dr. Olga Egorova, Director, Institute of Language and Professional Communication, Astrakhan State University, Russian Federation did not attend. The other panellists made presentations as follows:

- Mr. Brian Fox, Director, Directorate-General for Interpretation (SCIC) of the European Commission
- Mr. Imre Karbuczky, Chief, Conference Management Service, United Nations Office at Vienna (UNOV) on *Remote coaching in translation in UNOV*
- Dr. Alexander Krouglov, International Projects Coordinator, London Metropolitan University, United Kingdom, on

29. Mr. Fox spoke on the importance of pedagogical assistance and outreach and highlighted the role that e-learning could play in both. He pointed out that e-learning was not a panacea, however, and that a blended approach worked best in interpreter training.

30. Mr. Karbuczky reported that the University of Bath had been very pleased with the Skype-based remote coaching project piloted by UNOV with its translation students and wished to hold more sessions in 2013. Remote coaching is cost-effective for universities because practically no costs are involved for them, but, like all outreach activities, it represents a considerable expense for the United Nations in terms of staff time. The Organization possibly needs to look into ways to spread the burden among staff in and across the duty stations and with universities.

31. In his presentation, Dr. Krouglov explained how London Metropolitan University is using webstreaming, videoconferencing, social media and virtual classes in its interpreting programme to develop skills and build communities of practice. He encouraged universities to use technology to share best practices, pool resources, explore ways to cooperate and establish communities of practice for trainers, as well as students, across institutional and national borders. Virtual learning technologies provide ways for universities to cooperate with one another to expand the language combinations they offer in their translation and interpreting programmes.

Panel V - Test design and test monitoring

32. Panel V was moderated by Dr. Alain Piette, Dean, Faculty of Translation and Interpretation, Université de Mons, Belgium. The other panellists made presentations as follows:

- Ms. María Nóbrega, Chief, Spanish Translation Service, United Nations Headquarters, New York, on *The experience of the Spanish Translation Service with the profile-adapted approach to test design*
- Ms. Anne Lafeber, Translator, English Translation Section, United Nations Office at Geneva, on *How to (and not to) score translation tests*
- Dr. El-Hussein Ali, Director, Arabic and Translation Studies Division, American University in Cairo, Egypt, on *The importance of the concept of 'brief' in test designing and test scoring*
- Dr. Jean Turner, Professor, Monterey Institute of International Studies (MIIS), United States of America, on *A collaborative and empirically-based approach to the design of tests and scoring rubrics*

33. Ms. Nóbrega described the experience of the Spanish Translation Service with applying the profile-adapted approach to test design devised by Anne Lafeber. She highlighted the methodical approach used to prepare the test texts and the high reliability of the grading scheme devised for the recent competitive examination for Spanish translators.

34. Ms. Lafeber demonstrated the pros and cons of the intuitive, band and points-deduction schemes commonly used to grade translation tests, stressing that for recruitment testing and summative assessment, multi-trait grading (which uses analytic scales) is the most reliable and useful method for rating performance.

Panel VII - Continuous learning for language professionals: lessons learned

41. Panel VII was moderated by Mr. Anthony Pitt, Member of the Executive Committee of IAMLADP. The other panellists made presentations as follows:

- Mr. Fu Peng Hui, Chief, Verbatim Reporting Service, United Nations, New York
- Ms. Anne Lafeber, Translator, English Translation Service, United Nations Office at Geneva, on *A proposal for a web-based outreach toolkit for United Nations language staff*

42. Mr. Fu commented on the need for United Nations language professionals to remain abreast of developments in their mother tongue especially when they are posted to a duty station where it is rarely spoken. Continuous learning opportunities at MoU universities could help address that need.

43. Ms. Lafeber presented a proposal for a web-based toolkit for the United Nations language staff involved in the outreach programme, which would provide them with materials, as well as guidance and tips, for arranging effective pedagogical assistance activities. Universities were asked to provide information on train-the-trainer courses that might be of interest to language staff.

44. In the discussion that followed, it was noted that, in terms of the provision of pedagogical assistance under the MoUs, the formula used with Herzen State Pedagogical University (courses of several weeks, followed up by remote coaching and then intensive in-house training) has proved to be highly effective at preparing students and graduates for United Nations recruitment examinations. The United Nations staff members take courses at the university during the period in which they provide face-to-face pedagogical assistance. The extent to which the Herzen model can be applied at other universities depends on the availability and suitability of the continuous learning opportunities offered to United Nations staff at a given MoU university. Providing pedagogical assistance should possibly also be considered a form of professional development for United Nations staff, however, since it helps them develop the mentoring skills required by revisers.

45. It was agreed that the United Nations should carry out a needs analysis and identify specific areas in which universities can provide continuous professional development for the Organization's language staff. The a12 0ent f 81 Tw 12 0 0 liversugg(ts76)18(ganizat(treaccl3 T:) Tj 0.00.0-0.0

63. The Committee confirmed Herzen State Pedagogical University as the host of the Fourth MoU Conference, in 2015, and took note of the offer made by Université Saint-Joseph to host the Fifth Conference, in 2017.

64. The Committee decided that the outreach portal (www.unlanguage.org) should be translated into all six official languages as soon as possible. Monterey Institute for International Studies offered to spearhead the project and to enlist the support of other universities within the network. Université Saint-Joseph offered to help with the Arabic translation.

65. It was agreed that DGACM would review the network of focal points with a view to clarifying lines of communication between the Organization and the MoU universities.

G. Final plenary session

66. The final plenary session was chaired by Mr. Franz Baumann, Assistant Secretary-General, DGACM, United Nations, New York.

Presentation and adoption of the outcomes of the Third Conference

67. The outcomes of the Third Conference were briefly outlined by Mr. Igor Shpiniov, Acting Training and Outreach Coordination Officer of DGACM, and unanimously adopted. They are presented in full, together with the recommendations for the next Conference, in Section V below.

Selection of the host of the Fourth Conference

68. Herzen State Pedagogical University, based in St. Petersburg, Russian Federation, was confirmed as the host of the forthcoming Fourth Conference of MoU universities, which will be held in 2015.

H. Closing ceremony

69. The closing ceremony was chaired by Mr. Jean-Jacques Graisse, Acting Head, DGACM, United Nations, New York. Statements were made by the following:

- Mr. Franz Baumann, Assistant Secretary-General, DGACM, United Nations, New York
-

(skills gaps) that the United Nations language services clearly have. Communication between the universities and the Organization has to therefore become more active and two-way, and the Executive Committee has to take a more proactive approach, looking for cracks and monitoring implementation of the decisions already taken. Better use should be made of the outreach portal (www.unlanguage.org) and the network of focal points, so that information is properly disseminated, and DGACM will take measures in that direction.

71. Mr. Mavri said that the Conference showed how a collaborative approach can lead to a win-win situation which surely will result in achieving two objectives: the United Nations getting better equipped candidates for their language competitive examinations and the universities being able to better focus their educational programmes and give their students a more precise perspective for their working lives. For employers, the challenge is to communicate clearly about their needs and expectations. The skill-set required by translators at the European Parliament, for example, is changing: revising, editing, summarizing and proofreading skills will increasingly be needed in addition to the translation skills.

72. In his statement, Dr. Yang Li congratulated the organizers of the Third Conference and the participants on its success. The face-to-face dialogue and exchange of thoughts had further enhanced understanding and friendship within the network and would play a significant role in promoting cooperation between international organizations and MoU universities in training high-calibre language professionals. He thanked the staff of SISU and all the student volunteers for their hard work and selfless contribution to the event's success.

73. Dr. Goncharov congratulated SISU on its excellent organization of the Third Conference and invited all the members of the MoU network to the next Conference, which will be hosted by Herzen State Pedagogical University, in St. Petersburg, in 2015. He announced that at the Fourth Conference, Herzen plans to present a framework for horizontal cooperation among universities within the network.

V. OUTCOMES OF THE THIRD CONFERENCE OF MOU UNIVERSITIES

74. The outcomes adopted during the Conference and the recommendations made by participants are synthesized below.

A. Organizational matters

Composition and meetings of the Executive Committee

75. It was agreed that the Executive Committee would meet by video teleconference on a six-monthly basis until May 2014 and then every three months up to the Fourth Conference.

President	Department for General Assembly and Conference Management (DGACM) United Nations	Mr. Tegegnetwork Gettu Under-Secretary-General Department for General Assembly and Conference Management
Arabic	American University in Cairo (AUC)	Dr. El-Hussein Ali Director Arabic and Translations Studies Division School of Continuing Education
Chinese	Shanghai International Studies University (SISU)	Dr. Chai Mingjiong Dean Graduate Institute of Interpretation and Translation
English	University of Bath	Ms. Elena Kidd Director of Studies for MA in Interpreting & Translating, and Translation & Professional Language Skills
French	Université de Mons (UMons)	Dr. Alain Piette Dean Faculty of Translation and Interpretation
Russian	Herzen State Pedagogical University of Russia	Dr. Sergey A. Goncharov Acting Rector
Spanish	Universidad Nacional de Córdoba	Dr. Guillermo Badenes Head of the Chair of Literary Translation
Secretary	Department for General Assembly and Conference Management (DGACM) United Nations	DGACM Communications Officer (vacant) Temporary replacement: Mr. Igor Shpiniov Special Assistant to the Under-Secretary-General for General Assembly and Conference Management Secretary of IAMLADP

The DGACM language outreach portal

77. The DGACM outreach portal (www.unlanguage.org) contains a wealth of information for students and their teachers about working as a language professional at the United Nations and preparing for the language competitive examinations. The website is currently only in English. Monterey Institute of International studies (MIIS) kindly offered to coordinate the translation of the website's content into the other five official languages of the United Nations with the support of other MoU universities. Université Saint-Joseph has volunteered to help translate the portal into Arabic.

78. In addition, DGACM will look into the possibility of creating content that is more appealing to university students and possibly setting up a social networking site for MoU university students and/or DGACM interns. DGACM will also explore ways in which to involve students from the MoU universities in the annual St. Jerome translation contest and will publish the results on the website.

Continuous learning

85. In order to match supply and demand, a clear picture of the continuous learning needs of United Nations language staff is required. DGACM will therefore conduct a thorough analysis to identify specific needs and present these to the MoU universities. The universities will keep DGACM informed of courses, seminars and training activities that may be of interest to its staff. Once the list of specific needs has been published, they will analyse whether their supply, possibly with minor adjustments, could meet DGACM demand with a view to, whenever possible, entering into cooperation arrangements. Under those arrangements, United Nations language staff will receive training from a university in return for providing pedagogical assistance to that university's translation and/or interpreting programme. The possibility of establishing a credit system whereby DGACM accumulates credits for the pedagogical assistance provided by some of its language staff for use by other language staff should be explored.

Horizontal cooperation

86. It was agreed that horizontal cooperation that enables universities to take advantage of complementarities to create synergies within the network needs to be pursued. Suggestions include cooperation to expand the combination of languages offered and to address language-specific training issues. The MoU universities should strive to identify practical ways in which they can cooperate with one another specifically within the context of the MoU, i.e. on preparing students for possible future employment by the United Nations, and aim to set up bilateral and multilateral projects within the network for that purpose.

C. Recommendations for the next conference

87. What follows is a synthesis of the observations made by participants on the Third Conference and recommendations received for next one. These are presented as input for the organizers of the next Conference and should be viewed merely as suggestions.

Contents of the first plenary

88. The first plenary should begin with a review of the follow-up to the outcomes and recommendations of the previous Conference. A brief summary should also be provided of the pedagogical assistance provided by the United Nations to the MoU universities and of any new initiatives the universities have taken to prepare their students for work at the United Nations since the previous Conference. Any continuous learning activities at MoU universities in which

90. With regard to the internal organization of the panel discussions, the lessons learned from the Second Conference had been taken on board, with positive results: the presentations were mostly on topic and panellists respected the time limits. This meant there was sufficient time for discussion, which was much appreciated. It might be helpful to give moderators written instructions on the type of report they will be exp

doing both to prepare students for work as language professionals in the United Nations and to provide continuous learning opportunities for its language staff are important components of the Conference programme. They must be followed, however, by serious discussions at the conference itself of how these activities can be expanded and improved, whether it be through enhanced pedagogical assistance or horizontal cooperation projects between the MoU universities, with a view to concluding the Conference with specific proposals and commitments for taking the outreach programme and the MoU network forward. The themes for the next Conference should be chosen with that aim in mind.

ANNEX I. LIST OF PARTICIPANTS

Host university

Shanghai International Studies University

Harry Dai

Celine Garbutt

Chai Mingjiong

Irene Zhang

Jeffrey Yao

MoU universities

American University in Cairo

El-Hussein Ali

Beijing Foreign Studies University

Liang Ying

Ecole Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs (ESIT), Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris III

Monterey Institute of International Studies
Renee Jourdenais
Jean Turner

Université de Genève
Barbara Moser-Mercer

Université de Mons
Alain Piette
Hayssam Safar

Universidad de Salamanca
Belén Santana

Université Saint-Joseph
Elsa Yazbek Charabati

Universidad Nacional de Córdoba
Mirian Carballo
María Dolores Sestopal

University of Nairobi
Jayne Mutiga

University of Westminster
Maryse Bray

Observer universities

King Saud University
Khalid Hadi Al-Amri

University of Maryland
Shawn J. Parry-Giles
David Sawyer

University of Nottingham, Ningbo
Annie Xia
Fintan Cullen

United Nations delegation

United Nations Headquarters, New York
Latifa Amine Saint-Roch
Franz Baumann
Fu Peng Hui
Jean-Jacques Graisse
María Nóbrega

Alice Ryckmans
Igor Shpiniov

United Nations Office at Geneva (UNOG)

Vladimir Gratchev
Anne Lafeber
Li Zhengren
Zhao Liping

United Nations Office at Nairobi (UNON)

Deva Alexander
Rudy van Dijck
Tang Weihua

United Nations Office at Vienna (UNOV)

Imre Karbuczky

United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP)

Steve Odera

United Nations Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA)

Ahed Sboul

Other institutions

Conférence Internationale permanente d'Instituts Universitaires de Traducteurs et Interprètes (CIUTI)

Hannelore Lee-Jahnke

IAMLADP Executive Committee

Anthony Pitt

International Association of Conference Interpreters (AIIC)

Linda Fitchett

International Federation of Translators (FIT)

Huang Changqi

European Commission

Paul Brennan (Directorate-General for Interpretation)
Brian Fox (Directorate-General for Interpretation)

European Parliament

Susanne Altenberg (Directorate-General for Interpretation and Conferences)
Valter Mavri (Directorate-General for Translation)
Kent Johansson (Directorate-General for Translation)

ANNEX II. PROGRAMME OF THE THIRD CONFERENCE OF MOU UNIVERSITIES

Monday, 22 April 2013

Opening ceremony (9.30-10.30 a.m.)

Podium for the opening ceremony:

Chair: Dr. **Yang Li**, Vice-President, Shanghai International Studies University (SISU)

Keynote speakers:

- Dr. **Cao Deming**, President, SISU
- Mr. Jean-Jacques **Graisse**, Acting Head, Department for General Assembly and Conference Management (DGACM), United Nations, New York
- Mr. Franz **Baumann**, Assistant Secretary-General (ASG), DGACM, United Nations, New York
- Ms. Susanne **Altenberg** on behalf of Olga Cosmidou, DG Interpretation and Conferences (DG-INTE), European Parliament

Group Photo in front of SISU Conference Center (10.30-11 a.m.)

Tea Break and Networking - Conference Center Lobby

Plenary session - SISU Conference Center (11 a.m.-12.45 p.m.)

Podium for the plenary session:

Chair: Mr. Jean-Jacques **Graisse**, United Nations, New York

Moderators:

- Prof. Harry **Dai**, Vice-Dean, Graduate Institute of Interpretation and Translation (GIIT), SISU
- Mr. Vladimir **Gratchev**, Director, Division of Conference Management, United Nations Office at Geneva (UNOG)

1. Adoption of the Conference agenda

2. Establishment of a drafting committee for outcome document

Suggested composition:

Chair: Mr. Igor **Shpiniov**, Secretary, International Annual Meeting on Language Arrangements, Documentation and Publications (IAMLADP), United Nations, New York

Panel Four (Theme II) Developing e-learning across countries and language combinations

Moderator: Dr. Angelique **Antonova**, Associate Professor and Deputy Director, St. Petersburg School of Conference Interpreting and Translation, Herzen State Pedagogical University, Russian Federation

Panellists:

- Mr. Brian **Fox**, SCIC, European Commission
- Mr. Imre **Karbuczky**, Chief, Conference Management Service, United Nations Office at Vienna (UNOV) on *Remote coaching*
- Dr. Alexander **Krouglov**, International Projects Coordinator, London Metropolitan University
- Prof. Olga **Egorova**, Director, Institute of Language and Professional Communication, Astrakhan State University, Russian Federation

Panel Five (Theme I) Test design and test monitoring

Moderator: Prof. Alain **Piette**, Dean, Faculty of Translation and Interpretation-EII, Université de Mons (UMons), Belgium

Panellists:

- Ms. María **Nóbrega**, United Nations, New York
- Ms. Anne **Lafeber**, UNOG, on *How to (and not to) score translation tests*
- Dr. El-Hussein **Ali**, Director, Arabic and Translations St

**Executive Committee meeting on Fourth MoU Conference
(11 a.m. -12 p.m.)**

Chair: Mr. Jean-Jacques **Graisse**, United Nations, New York

Hosted Lunch (12-2 p.m.)

**Plenary on Outcome Document
(2-3.30 p.m.)**

Podium for the Plenary:

Chair: Mr. Franz **Baumann**, United Nations, New York

- Adoption of Outcome Document
- Selection of Host to Fourth Conference and tentative themes thereof

Tea Break and Networking (3.30-4 p.m.)

Media Events: Interviews

- Mr. Jean-Jacques **Graisse**, Acting Head, DGACM, United Nations, New York
- Ms. Anne **Lafeber**, English Translator, UNOG
- Mr. Brian **Fox**, Director, SCIC)
- Mr. Franz **Baumann**, ASG, DGACM, United Nations, New York

**Closing ceremony and Announcement of Fourth MoU Conference
(4-5 p.m.)**

Podium for the ceremony:

Chair: Mr. Jean-Jacques **Graisse**, Acting Head, DGACM, United Nations, New York

Keynote speakers:

- Mr. Franz **Baumann**, ASG, DGACM, United Nations, New York
- Mr. Valter **Mavri** , Director, Directorate for Translation and Terminology, DG-TRAD, European Parliament
- Dr. **Yang Li**, Vice-President, SISU
- Host of Fourth MoU Conference

Hosted Cruise Dinner on the Huangpu River
--

Wednesday, 24 April 2013

GIIT Tenth anniversary ceremony (9.30-10.30 p.m.)

Chair: Mr. **Chai** Mingjiong, Dean, Graduate Institute of Interpretation and Translation (GIIT), Shanghai International Studies University (SISU)

Guests of Honour:

- Mr. Jean-Jacques **Graisse**, Acting Head, Department for General Assembly and Conference Management (DGACM), United Nations, New York
- Dr. Shaaban M. **Shaaban**, Former Under Secretary-General, DGACM, United Nations, New York
- Mr. Franz **Baumann**, Assistant Secretary-General, DGACM, United Nations, New York
- Mr. Vladimir **Gratchev**, Director, Division of Conference Management, United Nations Office at Geneva (UNOG)
- Mr. Brian **Fox**, Director, Directorate General for Interpretation (SCIC), European Commission
- Mr. Valter **Mavri** , Director, Directorate for Translation and Terminology, Directorate-General for Translation, European Parliament
- Mr. **Huang** Youyi, Secretary General, Tran

Panel lectures series offered to SISU students and faculties (11 a.m.-12.30 p.m.):*

(1) Interactive panel on interpreting for the United Nations

Moderator: Prof. Irene **Zhang**, GIIT, SISU

Panellists:

- Ms. Alice **Ryckmans**, United Nations, New York
- Mr. **Li** Zhengren, UNOG
- Mr. **Tang** Weihua, UNON

(2) Interactive panel on translating for the United Nations

Moderator: Prof. Jeffrey **Yao**, GIIT, SISU

Panellists:

- Ms. Latifa **Amine Saint-Roch**, United Nations, New York
- Ms. Deva **Alexander**, UNON
- Mr. **Fu** Peng Hui, United Nations, New York

* *Note:* The two panels take place at the same time.

Lunch (12.30-2 p.m.)

(3) Interactive panel on interpreting for European institutions (2-3.30 p.m.)

Moderator: Prof. Harry **Dai**, GIIT, SISU

Panellists:

- Ms. Susanne **Altenberg**, DG-INTE, European Parliament
- Mr. Brian **Fox**, SCIC, European Commission
- Mr. Paul **Brennan**, SCIC, European Commission
- Dr. Alain **Piette**, UMons, Belgium

(4) Interactive panel on interpreting in non-Chinese markets (3.30-5 p.m.)

Moderator: Ms. Celine **Garbutt**, GIIT, SISU

Panellists:

- Ms. Linda **Fitchett**, International Association of Conference Interpreters (AIIC)
- Mr. Jirki **Tuononen**, Head, Unit for ACI Recruitment and non-EU languages, DG-INTE, European Parliament
- Dr. Martin **Forstner**, CIUTI
- Dr. Marianne **Coessens**, Director, Institut Supérieur de Traducteurs et Interprètes, Belgium